

PETRA 'ZO HENOZ A NEVEZ ?

Saboly († 1675)



1. Pe - tra 'zo he - noz a ne - vez Ma 'z eus dre oll joa, le - ve - nez?
 2. N'hel - lont 'ta gor - toz gou - lou - de E - vid mond da be - di Dou - e?
 3. Pe - tra 'zo kaoz? - Ar bur - zud kaer A oa gor - to - zet keid am - zer:
 4. Eun êl, en noz sklê - ri - jen - net, A la - va - ras d'ar bas - to - red:
 5. Ker - zit pas - to - red da we - led Ar bu - gel mad, Sal - ver ar béd;
 6. Ha stou - et int, stou - et i - zel Di - rag Je - zuz en e ga - vel:



1. Pe - rag ez a dre van - den - nou An dud en noz d'an i - li - zou?
 2. Me n'ou - zon ket pe - tra 'zo kaoz Int deut ken de - vot 'kreiz an noz.
 3. Ar Me - si - az a zo gan - (n)et Gand eur Wer - hez, Ma - ri an - vet.
 4. "N'ho pet ket aon na spont e - bed, Ho Sal - ver 'zo he - noz gan - (n)et.
 5. Ker - zit e - ta da e - no - ri Krou - er ar béd er mar - cho - si.
 6. "Ni hoh a - dor, Sal - ver ar béd; Pe - gen e - vu - ruz n'om - ni ket!



1. An dud en noz d'an i - li - zou?
 2. Int deut ken de - vot 'kreiz an noz.
 3. Gand eur Wer - hez, Ma - ri an - vet.
 4. Ho Sal - ver 'zo he - noz gan - (n)et.
 5. Krou - er ar béd er mar - cho - si."
 6. Pe - gen e - vu - ruz n'om - ni ket!"

QUOI DE NOUVEAU CE SOIR ?

1. *Quoi de nouveau ce soir
Pour que règne tant de joie et de bonheur ?
Pourquoi les gens accourent-ils
En foules dans les églises ?*
2. *Ne peuvent-ils pas attendre le jour
Pour aller prier Dieu ?
Je ne sais pas pourquoi
Ils deviennent si dévots en pleine nuit.*
3. *Quelle en est la raison ?
-Ce grand miracle
Attendu depuis si longtemps : Le Messie est né
D'une Vierge appelée Marie.*
4. *Dans la nuit illuminée, un ange
A dit aux bergers :
"N'ayez pas peur, ne craignez rien,
Votre Sauveur est né ce soir."*
5. *"Allez voir, bergers,
L'enfant si bon, le Sauveur du monde !
Allez donc adorer
Le Créateur dans une écurie.*
6. *Et voilà qu'ils se prosternent
Devant Jésus dans son berceau :
"Nous Vous adorons, Sauveur du monde ;
Comme notre bonheur est grand !"*

1. Petra 'zo henoz a nevez
Ma 'z eus dre oll joa, levez ?
Perag ez a dre vandennou
An dud en noz d'an ilizou ? (2w.)
2. N'hellont 'ta gortoz goulou-de
Evid mond da bedi Doue ?
Me n'ouzon ket petra 'zo kaoz
Int deut ken devot 'kreiz an noz. (2w.)
3. Petra 'zo kaoz ? - Ar burzud kaer
A oa gortozet keid amzer :
Ar Mesiaz a zo ganet
Gand eur Werhez, Mari anvet. (2w.)
4. Eun êl, en noz sklêrijennet,
A lavaras d'ar bastored :
"N'ho pet ket aon na spont ebed,
Ho Salver 'zo henoz ganet. (2w.)
5. Kerzit pastored da weled
Ar bugel mad, Salver ar béd;
Kerzit eta da enori
Krouer ar béd er marchosi." (2w.)
6. Ha stouet int, stouet izel
Dirag Jezuz en e gavel :
"Ni hoh ador, Salver ar béd;
Pegen evuruz n'om-ni ket !" (2w.)